

语言教学原理

盛炎 著

重庆出版社



语言教学原理

盛 炎 著
重庆出版社

审订者 吕必松
责任编辑 冯瑞奇
封面设计 徐赞兴
技术设计 费晓瑜

盛 炎 著
语言教学原理

重庆出版社出版、发行（重庆长江二路205号）
新华书店经销 重庆印制一厂印刷

*

开本850×1168 1/32 印张15.625 插页6 字数 379 千
1990年 8 月第一版 1990年 8 月第一版第一次印刷

印数：1—2,500

*

ISBN 7-5366-1359-8/H·24

定价：6.40元

序

我怀着十分兴奋的心情读完了盛炎副教授的新著《语言教学原理》。这是在我国对外汉语教学领域内出现的一部较为全面、系统的教学理论著作。无论从内容的广度和深度看，还是从理论系统的框架结构看，这部著作决不比国外的同类著作逊色。这主要是因为作者不但较为全面、系统地研究了国外语言教学理论的历史发展和现状，而且总结了我国广大对外汉语教学工作长期积累的经验和研究成果，包括作者本人的经验和研究成果。我相信，所有的对外汉语教学工作者都会为这部著作的问世而感到高兴，而且只要认真阅读，也都会从中获益。

语言教学是一项复杂的系统工程，有它自己特殊的运动规律。要不断提高教学质量和教学效率，就必须在整个教学过程和全部教学活动中都遵循语言教学的客观规律。我们反复强调指出语言教学是一门学科，就是为了更好地把它作为一门科学来进行研究，以揭示其中的客观规律，并用它来指导教学实践。研究语言教学规律是一项复杂的工作，因为语言教学规律一方面要受语言规律和语言学习规律的支配，另一方面又要受语言政策、语言教师的素质、语言教学的组织领导以及教学设施和设备等的制约。传统的语言教学理论往往把语言教学仅仅看成是对语言学的应用，而对语言学习规律不够重视。后来人们把语言教学理论归入应用语言学，也许跟这种传统观念有关。实际上，语言教学不但要遵循语言规律，而且要遵循语言学习规律和语言教学规律：

语言教学理论不但是对语言理论的理解和应用，而且是对学习理论以及跟语言理论和语言学习理论有关的“比较文化”理论的理解和应用，并且要从教育学的角度研究教学规律，其研究成果理应成为教育学的有机组成部分。语言理论、语言学习理论和语言教学理论以及与它们有关的“比较文化”理论之间虽然有一定的内在联系，但是它们的研究对象、范围、目标和方法都不完全相同，因此它们不但不能互相包括和代替，而且存在着互相对立的因素，这就意味着不可能把它们同时直接应用到教学中去。要把这几个方面的理论都应用到教学中去，就必须对它们进行应用性的综合研究。这种应用性的综合研究就是语言教学的应用理论研究，其研究对象为语言教学的全过程和全部教学活动，包括总体设计、教材编写、课堂教学和测试等各个教学环节。跟这种应用理论研究相对，关于语言理论、语言学习理论、语言教学理论和“比较文化”理论的研究就成了基础理论研究。盛炎先生的《语言教学原理》既包括对语言教学基础理论的介绍和探讨，也包括对应用理论的介绍和探讨，是一部内容全面、材料丰富的著作。全书的结构基本合理，脉络也比较清楚，提出了一个比较完整的教学理论系统。这部著作不但对当前的教学工作具有直接的指导作用，而且使我们的语言教学理论水平提高了一步，并为进一步发展理论研究打下了更好的基础，因此具有深远的意义。

在语言教学这门学科里，有各种不同语言的教学，每一种语言的教学都有自己的特点和特殊的规律，但各种语言的教学又都有共同的特点和共同的规律。共同规律即普遍规律，是从特殊规律中总结和概括出来的，因此它可以指导任何一种特定语言的教学。这就是一般与个别、共性与个性的关系。《语言教学原理》的出发点是探讨语言教学的普遍规律，但作者是在对外汉语教学岗位上成长起来的，长期的教学实践使他对对外汉语教学有更全面的了解和更深切的体会，所以此书的立足点始终没有脱离对外

汉语教学中需要解决的问题，借以论证和说明的材料也主要取自汉语、汉语学习和汉语教学。因此对对外汉语教学工作者来说，这是一部理论性、实用性和针对性都很强的著作。在理论方面它至少可以帮助我们宏观上、从更广阔的角度认识对外汉语教学的性质、特点和教学规律，使我们更加深切地体会到对外汉语教学研究的天地是多么广阔，进行学科建设的任务是多么艰巨。在我国教外语，因为教的是多数人不会说的语言，所以一般人不敢小视，对外国来的语言教学专家甚至普通的语言教师更不敢小视。但是许多人都把教外国人学汉语看得很简单，似乎觉得什么人都可以教。这是一种误解，是因为他们不知道教外国人学汉语跟教中国人学外语属于同一性质。如果读一读这部《语言教学原理》，就不会产生这样的误解，至少会减少一些误解。

《语言教学原理》中用了较多的篇幅介绍了国外的有关理论和方法。由于我国语言教学的基础理论和应用理论的研究起步较晚，现在仍不十分发达，首先对国外的有关理论和方法加以引进是完全必要的。这有助于我们学习和借鉴，有助于使我们开阔思路，在尽可能高的起点上加快我们自己的研究。作者在介绍国外的各种理论和方法时，没有忘记独立思考和具体分析，特别是没有脱离汉语教学的实际，这样的指导思想和治学方法值得肯定。作者也曾跟我谈到，书中对我们自己的经验和研究成果总结得不够，在理论上的提炼也显得不够。我想更高的要求可以作为下一步的任务。就系统的语言教学理论著作而言，现在需要的是雪中送炭，而不是锦上添花。路只能一步一步地走，较为全面地介绍一下国外有关的理论和方法，也是不可缺少的一步。理论上的起步往往是很艰难的，现在已经迈出了可喜的第一步，再往前走，就会更加顺畅了。

吕 必 松

1989年8月20日于北京

自序

近十年来，除了从事对外汉语教学以外，我把较多的精力用在对第二语言教学理论，特别是对外汉语教学理论的探索上。近几年在本院语文系给对外汉语教学专业的本科生和研究生讲授《语言教学原理》，听课的还有北京大学对外汉语教学中心的研究生。另外，在本院语言教学研究所汉语教师培训中心，留学生三系和中国人民大学语文系研究生班等也讲授过同样的课程。本书是根据我的讲稿整理而成的，是我近十年教学与研究的总结。本书可供大学对外汉语教学专业的本科生、研究生和对外汉语教师使用，也可供外语教师和语言教学理论研究人員参考。

本书力求较为全面地吸收国内外第二语言理论研究的新成果，较系统地讨论一些重要的教学理论问题。同时，把对外汉语教学理论的研究放在世界第二语言教学这个大环境里考察，并探索今后的发展道路。本书的目的不在于教给读者多少教学方法和技巧，而在于帮助读者建立自己的教学理论体系。本书是一本讨论性的书，所讨论的许多问题尚无最后结论。如果本书能引起读者进一步讨论、思考、探索，那么它的目的就达到了。

语言学发展很快，三年一小变，五年一大变，而且越变越复杂，使人难以跟上；教学法流派和教学理论也千姿百态，满目琳琅，使人眼花缭乱。在讨论各种教学理论流派时，本人有自己的观点。本人的主要观点是：1. 主张两点论，同时主张重点论，坚持综合分析的方法，并且注意从万物和谐统一的传统哲学中吸取

营养；2.传统法和改革法各有其长处，归纳性教学、演绎性教学、功能教学和以感情为基础的教学，也各有其特点，要根据教学对象和教学目标的不同，在实际应用上有所侧重。3.语言教学理论体系尽可能容纳教、学、环境等各种因素。一个好的教学理论框架应该有这样的特点：(1)综合性；(2)前后一致，和谐统一；(3)简明性；(4)有解释力，有伸缩性；(5)实用性。4.“他山之石，可以攻玉。”国外的教学理论引进中国的目的为了应用，所以我在分析国外的教学理论时，尽可能结合汉语教学的实际，但也不以汉语的事实和例子来迁就某种理论。中国是汉语的故乡，是一个语言大国，中国的教学理论要走向世界，对世界上的第二语言教学理论的研究要有所贡献，所以我特别注意吸收国内汉语教学理论研究的成果和传统经验。这些观点贯穿全书。

本书参考了几十种重要的应用语言学专著和百余篇有代表性的论文(见各章《参考文献》)，在此谨向这些论著的作者表示感谢。

承蒙王还、俞约法、陈琦、杨镜江、李培元、胡炳忠、钟授、施光亨、刘月华、杨国章、黄政澄、邓恩明、刘珣等教授、专家对各有关章节提出了宝贵的建设性意见。吕必松教授鼓励我完成了本书书稿，审订了全书，并写了序。另外，研究生班的同学为本书提供了部分资料，并提出了一些很有价值的建议。最后，国家对外汉语教学领导小组、北京语言学院语言教学研究所和重庆出版社给本书以大力支持。在此一并表示感谢。

由于本人的水平有限，错误和疏漏之处在所难免，敬请各位专家和读者不吝赐教。

盛炎

1989年6月于北京语言学院语言教学研究所

目 录

序.....	吕必松 (1)
自序.....	(1)
绪论.....	(1)
一、学科名称与任务.....	(2)
二、学科性质及与相邻学科的关系.....	(6)
三、教程内容与学习方法.....	(10)
语言教学理论常用概念、术语	
思考题.....	(14)
参考文献.....	(15)
第一章 语言学与语言教学.....	(16)
一、什么是语言.....	(18)
二、交际能力.....	(20)
三、语言功能.....	(21)
四、话语分析.....	(24)
五、语体.....	(30)
六、非言语交际.....	(33)

思考题.....	(35)
附录一: 语言学和语言教学的相互作用表.....	(36)
附录二: 交际语言能力说明框架.....	(37)
参考文献.....	(37)
第二章 心理学与语言学习(一)	(39)
一、习得与学习.....	(40)
学习类型	
二、第一语言习得及其理论.....	(44)
行为主义理论——生成理论——语言功能论	
思考题.....	(53)
第三章 心理学与语言学习(二)	(55)
三、第一语言习得与第二语言学习对比.....	(55)
对比的类型——对比的领域	
四、第二语言学习者的心理分析.....	(72)
成功的第二语言学习者的特点	
思考题.....	(74)
附录: 六种语言习得/学习长处短处对比一览表	
.....	(74)
参考文献.....	(75)
第四章 文化与语言教学	(77)
一、什么是文化.....	(78)
文化定义——文化分类	
二、对文化的态度.....	(81)
文化固定模式	
三、第二文化学习.....	(83)

第二文化学习过程——文化震荡症——文化关键期

四、语言·思维·文化·····	(87)
萨丕尔-沃尔夫假说	

五、汉语文化教学·····	(89)
---------------	--------

思考题·····	(90)
----------	--------

参考文献·····	(91)
-----------	--------

第五章 语言对比分析·····	(92)
-----------------	--------

一、对比分析的发展历史·····	(94)
------------------	--------

前经典理论时期——经典理论时期——改进与发展时期

二、对比分析的理论框架和类型·····	(96)
---------------------	--------

结构主义理论框架——转换生成理论框架——语用理论框架

三、对比分析的原则、方法和困难层次模式·····	(100)
--------------------------	---------

四、对比分析在语言教学中的作用及局限性·····	(104)
--------------------------	---------

思考题·····	(108)
----------	---------

附录：语音、词汇、语法困难层次模式表·····	(109)
-------------------------	---------

参考文献·····	(113)
-----------	---------

第六章 中介语理论与错误分析·····	(114)
---------------------	---------

一、错误分析产生的时代背景·····	(114)
--------------------	---------

二、错误分析的理论基础：中介语理论·····	(119)
------------------------	---------

三、错误的来源·····	(123)
--------------	---------

语际迁移——语内迁移——学习语境——交际策略——文化迁移

四、错误分析的过程与错误分类·····	(128)
---------------------	---------

五、错误分析与对比分析的关系.....	(131)
六、错误分析在语言教学中的应用.....	(134)
阅读错误分析.....	
思考题.....	(136)
参考文献.....	(136)
 第七章 外语教学法流派(一).....	(138)
一、语法-翻译法	(140)
二、直接法.....	(142)
三、阅读法.....	(144)
四、听说法.....	(147)
速成外语教学	
五、程序教学和电脑辅助教学.....	(150)
六、视听法.....	(153)
情景法	
七、自觉实践法.....	(155)
思考题.....	(159)
 第八章 外语教学法流派(二).....	(160)
八、认知法.....	(160)
九、社团语言学习法.....	(164)
十、暗示法与默教法.....	(166)
十一、全身反应法与自然法.....	(170)
十二、折衷法.....	(173)
十三、功能法.....	(174)
语言教学法特点分析	
思考题.....	(180)
参考文献.....	(180)

第九章 外语教学法流派的发展趋势与	
第二语言教学研究	(182)
一、外语教学法流派的分类与特点	(182)
传统法与改革法——对外汉语教学中的结构- 功能法	
二、外语教学法流派的发展趋势	(185)
各教学法流派趋向综合——冲破方法流派的束 缚——交际途径	
三、第二语言教学研究	(190)
理论体系概念——理论体系标准——对外汉语 教学理论体系的建立	
思考题	(193)
附录一：的对外汉语教学总体设计图解	(194)
附录二：第二语言教学模式	(194)
参考文献	(195)
 第十章 第二语言教材设计的原则与方法(一)	(197)
一、教学理论、教学大纲与教材	(198)
理论、大纲和教材三者之间的关系——专家的 实践经验与经验型教材	
二、国外结构教材分析	(199)
狄佛朗西斯的汉语教材分析	
思考题	(210)
附录：《初级汉语课本》结构模式	(211)
 第十一章 第二语言教材设计的原则与方法(二)	(233)

三、国外功能教材分析	(233)
《跟我学》分析——功能教材的特点	
四、国内汉语教材简析	(246)
汉语教科书——基础汉语——汉语课本——基础汉语课本——实用汉语课本——科技汉语教程、西医汉语教程、现代汉语教程——对外汉语教材应具备的特点——教材编写应具备的条件——教学语法的标准	
思考题	(253)
参考文献	(254)
第十二章 课堂教学(一)	(256)
一、课堂教学的基本原则与方法、技巧	(256)
二、听力理解	(263)
什么是听力理解——安德伍德的听力理解训练——对外汉语教学中的听力理解训练	
三、口语训练	(269)
会话教学——汉姆莱的对话课步骤——录像课	
思考题	(279)
第十三章 课堂教学(二)	(280)
四、阅读理解	(280)
什么是阅读——为什么阅读——读什么——怎样读——阅读种类与方法	
五、写的训练	(286)
书写训练——汉字书写训练——写作训练	
思考题	(295)
参考文献	(295)

第十四章 语言三要素教学(一)	(297)
一、语音教学.....	(297)
语音教学要求, 标准的发音, 有效的交际——	
语音教学的原则与方法——语音学与语音教学	
二、语法教学.....	(307)
语法的特点——语法的种类——对外汉语教学	
语法——语法教法——语法教法实例——语法	
练习方法	
思考题.....	(318)
第十五章 语言三要素教学(二)	(319)
三、词汇教学.....	(319)
词汇统计——词汇教学阶段与步骤——词汇教	
学的原则与方法	
思考题.....	(331)
参考文献.....	(331)
第十六章 第二语言测试与评估(一)	333)
一、测试的过去与现在.....	(333)
测试的条件——第二语言测试分期	
二、测试的种类.....	(335)
成绩测试——学能测试——诊断性测试——分	
班测试——能力测试——分立式测试与综合性	
测试——口语测试	
三、好的测试的特点.....	(345)
可靠性——有效性——实用性	
思考题.....	(351)

第十七章 第二语言测试与评估(二)..... (353)

四、测试分数的分析..... (353)

数据——称名数据——顺序数据——等距数据

——比率数据——其他概念

五、第二语言教学评估..... (361)

什么是评估——为什么要进行评估——谁来进

行评估——教学目标在评估中的作用——评估

的手段、方法和数据分析——课堂活动评估

——写评估报告

思考题..... (369)

附录一：口语能力测试标准..... (370)

附录二：外语口语能力水平等级表..... (371)

参考文献..... (373)

第十八章 第二语言教学理论研究的内容与方法..... (375)

一、为什么要进行教学理论研究..... (375)

二、研究内容..... (378)

学生学习因素——教师“教”的因素——语言

学习动态模式

三、研究方法..... (388)

思考题..... (391)

附录一：语言教学过程图解..... (392)

附录二：教学途径在教学中不起作用怎么办？(图解)

..... (393)

参考文献..... (394)

总附录一：《英语初阶》介绍..... (395)

总附录二：八十年代的教材设计问题——欧洲的 看法.....	(447)
总附录三：美国外语教学协会关于外语能力标准的 暂行规定.....	(465)
总附录四：中国对外汉语教学学会《汉语水平等级 标准》(试行)同美国三种语言能力标准对照表	(478)